

中部運輸局観光部

平成30年1月29日

定例記者懇談会発表



連絡先：中部運輸局観光部 金子・渥美
TEL 052-952-8009
中部国際空港利用促進協議会 福村・和田
TEL 052-962-8091

『Central Japan Travel Card』実証実験を開始
～ 訪日外国人旅行者向け交通系ICカードの有効性を検証 ～

中部運輸局が推進する訪日外国人旅行者の受入環境整備の一つとして、訪日外国人旅行者向け交通系ICカード『Central Japan Travel Card』※の実証実験が、来週2月1日からスタートします。

2月1日～2日の2日間は、午前11時から午後5時まで、中部国際空港ターミナル2階到着ロビーに専用ブースを設け、『Central Japan Travel Card』専用ウェブサイト (<http://centraljapantravelcard.com>) や You Tube での動画配信等のプロモーションに登場する姫君がチラシを配布するなど、本カードの利用促進に向けた告知活動を実施いたします。

なお、本実証実験の概要については別添資料をご参照下さい。

※『Central Japan Travel Card』とは、「manaca」に名古屋城天守閣のデザインを施し、さらに「昇龍道ウェルカムカード」（カードの提示により昇龍道エリアの観光スポット約600箇所にて優待特典を受けることができるサービス）の機能を付加した交通系ICカードです。行く先々での切符購入等の負担を軽減して周遊性を高めるとともに、カードの利用履歴から旅行者の周遊状況や利用動向を詳細に把握することにより、地域の観光戦略への活用も期待できます。



Central Japan Travel Card 実証実験のイメージ

- 販売価格：2,000円（デポジット500円+チャージ1500円）
- 販売枚数：3,000枚
- 販売期間：平成30年2月1日～平成30年3月10日（38日間）
- 販売場所：中部国際空港（アクセスプラザ）名鉄トラベルプラザ、到着ロビー）Central Japan Travel Center

Central Japan Travel Card
中部国際空港にて購入



電車やバスがチケットレス



利用動向をマーケティングに活用

- ・交通手段
- ・移動経路
- ・利用時間

買い物などがキャッシュレス



優待特典



訪日外国人旅行者の
利便性が向上



Japan.
Endless
Discovery.

CENTRAL JAPAN TRAVEL CARD

中部旅行卡



Price 售价 售價
2,000 JPY
日元 日幣

Deposit 500JPY
included

《包括押金500日元在內》
《包括保證金500日幣在內》

SAVE YOUR TIME AND MONEY!

可以节省时间和费用！ 可以節省時間和費用！

1 LINE?

排队？ 排隊？

Save time by not lining up!

不需要排队可以节约时间！
不需要排隊可以節約時間！



Just touch to ride the train or bus!
Transfers are also easy!

只需刷一下卡就可以坐车！ 转车也很方便！
只需刷一下卡就可以坐車！ 轉車也很方便！

2 TICKET?

车票？ 車票？

You don't need to get a ticket!

无需车票而且畅通无阻！
無需車票而且暢通無阻！



You can use this card on
subways/trains, buses, and in taxis, etc.!

除了地铁或列车，公交车，出租车也可以使用！
除了捷運，公車，計程車也可以使用！

3 CASH?

现金？ 現金？

Also for other than transportation!

除了坐车之外用途广泛！
除了坐車之外用途廣泛！



Use the Central Japan Travel Card to pay for
a variety of goods and charges.

不需要携带现金可以在各种地点使用！
不需要攜帶現鈔可以在各種地點使用！



Limited sales
期間限定銷售 期間限定銷售

February 1 ▶ March 10, 2018 2018年2月1日 ▶ 3月10日

www.CentralJapanTravelCard.com

© Chubu District Transport Bureau & Central Japan International Airport Promotion Council



There are many happy benefits for your trip!



还有许多旅行之中的“快乐”！ 還有許多旅行之中的“快樂”！

4

Charge your Central Japan Travel Card at various places!

可以在各种场所进行充值！
可以在各種場所進行儲值！



Your Central Japan Travel Card can be charged at stations, in buses, and at convenience stores.

除了车站之外可以在公交车内和便利店进行充值。
除了車站之外可以在巴士車內和便利商店進行儲值。

5

There's no expiration date so use your Central Japan Travel Card over and over!

没有有效期限,可以反复使用！ 沒有有效期限,可以反復使用！



Use your Central Japan Travel Card on your next trip to the Central Japan area. Your card balance can also be refunded. * A service fee is required for refunds.

请在下次的中部地区旅行之中也请使用。也可以退还余额。
※退还余额需要支付手续费。

請在下次的中部地區旅行之中也請使用。也可以退還餘額。
※退還餘額需要支付手續費。

6

Ride on major public transportation with this single card!

乘坐主要公共交通工具
只需这一张卡就可以了！
主要的大眾交通工具
只靠這一張就搞定啦！



Use the Central Japan Travel Card within transportation IC card areas identified with the "IC Card" throughout Japan. * There are some areas where the card is not accepted.

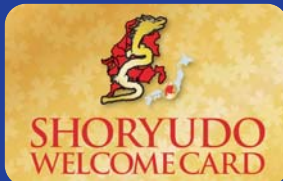
也可以使用这一张卡在标有“IC标识”的全国相互使用的交通系 IC 卡区域使用。*也有一部分不可以使用的地点。

也可以使用這一張卡在標有“IC 標識”的全國相互使用的交通系 IC 卡區域使用。*也有一部分不可以使用的地點。

7

Show your Central Japan Travel Card to get special benefits!

出示卡后可享受优惠！ 出示卡后可享受優惠！



Receive a variety of special benefits and services, such as discounts, at participating spots.

如果是附带优惠特点的地点,可以享受价格优惠等服务。

如果是附帶優惠特點的地點,可以享受價格優惠等服務。

Check out the website for more information!

详细信息请查看网站！ 詳細信息請查看網站！



English



简体中文



繁體中文

Presents for first 2000!

根据先后顺序赠送礼物！
根據先後順序贈送禮物！

First 2000 people purchasing a Central Japan Travel Card will receive a present! * This is subject to change.
购买者按照顺序 2000 名为止敬贈贈品！
※根據情況有可能會改變。
購買者按照順序 2000 名為止敬贈贈品！
※根據情況有可能會改變。



User's Guide

使用指南
使用指南

Check for an illustrated user's guide.

附帶插圖簡單易懂使用指南在這裡。
附帶插圖簡單易懂使用指南在這裡。



Where to buy? 銷售點 銷售點

1 Meitetsu Travel Plaza

名铁旅游广场
名鐵旅行廣場

2 CENTRAL JAPAN TRAVEL CENTER

日本中部旅游服务中心
日本中部旅遊服務中心

